

Domanda di ingiunzione di pagamento europea

Modulo A

Articolo 7, paragrafo 1 del regolamento (CE) n 1896/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio che istituisce un procedimento europeo d'ingiunzione di pagamento



Ai fini della corretta compilazione del modulo si raccomanda la lettura della guida che figura nell'ultima pagina.

Si prega di fare attenzione in particolare al fatto che il presente modulo deve essere compilato nella lingua o in una delle lingue accettate dall'organo giurisdizionale da adire. Al fine di agevolare la compilazione del modulo nella lingua richiesta, esso è disponibile in tutte le lingue ufficiali dell'Unione europea.

1. Organo giurisdizionale

Denominazione		
Indirizzo		
Codice postale	Città	Paese

Numero della causa (da compilarsi a cura dell'organo giurisdizionale)	
Ricevuto dall'organo giurisdizionale	

2. Parti e loro rappresentanti

Codici: 01 Ricorrente 03 Rappresentante del ricorrente * 05 Rappresentante legalmente autorizzato del ricorrente **
 02 Convenuto 04 Rappresentante del convenuto * 06 Rappresentante legalmente autorizzato del convenuto **

Codice	Cognome e nome / Ragione sociale	Codice di identificazione (ove applicabile)		
	Indirizzo	Codice postale	Città	Paese
	Telefono ***	Fax ***	indirizzo di posta elettronica ***	
	Professione ***	Altro ***		
Codice	Cognome e nome / Ragione sociale	Codice di identificazione (ove applicabile)		
	Indirizzo	Codice postale	Città	Paese
	Telefono ***	Fax ***	indirizzo di posta elettronica ***	
	Professione ***	Altro ***		
Codice	Cognome e nome / Ragione sociale	Codice di identificazione (ove applicabile)		
	Indirizzo	Codice postale	Città	Paese
	Telefono ***	Fax ***	indirizzo di posta elettronica ***	
	Professione ***	Altro ***		
Codice	Cognome e nome / Ragione sociale	Codice di identificazione (ove applicabile)		
	Indirizzo	Codice postale	Città	Paese
	Telefono ***	Fax ***	indirizzo di posta elettronica ***	
	Professione ***	Altro ***		

* ad es. avvocato

** ad es. genitore, tutore, amministratore delegato

*** facoltativo

3. Motivi della competenza giurisdizionale

Codici:

- | | |
|--|---|
| 01 Domicilio del convenuto o coimputato | 07 Domicilio del contraente, dell'assicurato o del beneficiario in materia di assicurazioni |
| 02 Luogo di esecuzione dell'obbligazione dedotta in giudizio | 08 Domicilio del consumatore |
| 03 Luogo in cui è avvenuto l'evento dannoso | 09 Luogo in cui il lavoratore svolge abitualmente la propria attività |
| 04 In caso di controversia concernente l'esercizio di una succursale, di un'agenzia o di qualsiasi altra sede d'attività, luogo in cui essa è situata | 10 Luogo in cui è situata la sede d'attività presso la quale il lavoratore è stato assunto |
| 04 In caso di controversia concernente l'esercizio di una succursale, di un'agenzia o di qualsiasi altra sede d'attività, luogo in cui essa è situata | 11 Luogo in cui è situato il bene immobile |
| 06 In caso di controversia concernente il pagamento del corrispettivo per l'assistenza o il salvataggio di un carico o un nolo, sede dell'organo giurisdizionale nell'ambito della cui competenza il carico o il nolo ad esso relativo è o avrebbe potuto essere sequestrato | 12 Organo giurisdizionale concordato dalle parti |
| | 13 Domicilio del creditore di alimenti |
| | 14 Altro (precisare) |

Codice	Specificazione (solo per il codice 14)

4. Carattere transfrontaliero della causa

Codici:

- | | | | | |
|--------------------|------------|----------------|----------------|----------------------|
| 01 Belgio | 06 Spagna | 11 Lettonia | 16 Paesi Bassi | 21 Slovacchia |
| 02 Repubblica ceca | 07 Francia | 12 Lituania | 17 Austria | 22 Finlandia |
| 03 Germania | 08 Irlanda | 13 Lussemburgo | 18 Polonia | 23 Svezia |
| 04 Estonia | 09 Italia | 14 Ungheria | 19 Portogallo | 24 Regno Unito |
| 05 Grecia | 10 Cipro | 15 Malta | 20 Slovenia | 25 Altro (precisare) |

Domicilio o residenza abituale del ricorrente	Domicilio o residenza abituale del convenuto	Paese dell'organo giurisdizionale

5. Informazioni bancarie (facoltative)

5.1 Pagamento dei diritti di cancelleria da parte del ricorrente

- Codici: 01 Con bonifico bancario 02 Con carta di credito 03 Prelievo dal conto corrente del ricorrente
04 Patrocinio a spese dello Stato 05 Altro (precisare)

Per i codici 02 e 03 completare le informazioni bancarie di cui all'appendice 1

Codice	Specificazione (solo per il codice 05)

5.2 Pagamento dell'importo previsto da parte del convenuto

Titolare del conto	Denominazione della banca (BIC) o altri codici bancari pertinenti

Numero del conto	Numero di conto bancario internazionale (IBAN)

EUR	Euro	CYP	Sterlina cipriota	CZK	Corona ceca	EEK	Corona estone	GBP	Lira Sterlina
HUF	Fiorino ungherese	LTL	Litas lituano	LVL	Lats lettone	MTL	Lira maltese	PLN	Zloty polacco
SEK	Corona svedese	SIT	Tallero sloveno	SKK	Corona slovacca	Altro (conformemente al codice bancario internazionale)			

6. Credito principale

Valuta	Valore totale del credito principale, esclusi gli interessi e le spese

Il credito si riferisce a (Codice 1)

01 Contratto di compravendita	10 Contratto di servizi - riparazioni	18 Crediti derivanti da comproprietà di beni
02 Contratto di locazione - bene mobile	11 Contratto di servizi - mediazione	19 Danni - contratto
03 Contratto di locazione - bene immobile	12 Contratto di servizi - altro (precisare)	20 Accordo di sottoscrizione (giornali, riviste)
04 Contratto di locazione - locazione commerciale	13 Contratto di costruzione	21 Quota di adesione
05 Contratto di servizi - elettricità, gas, acqua, telefono	14 Contratto di assicurazione	22 Contratto di lavoro
06 Contratto di servizi - servizi medici	15 Prestito	23 Risoluzione extragiudiziale
07 Contratto di servizi - trasporto	16 Garanzia o altra garanzia collaterale	24 Contratto di manutenzione
08 Contratto di servizi - consulenza giuridica, fiscale, tecnica	17 Obbligazioni extracontrattuali se soggette ad un accordo tra le parti un'ammissione di debito (ad es. danni, arricchimento senza causa)	25 Altri crediti (precisare)
09 Contratto di servizi - alberghi, ristoranti		

Circostanze addotte (Codice 2)

30 Mancato pagamento	33 Mancata consegna di merci o servizi	35 Beni o servizi non conformi all'ordine
31 Pagamento insufficiente	34 Consegna di merci difettose o servizi scadenti	36 Altro (precisare)
32 Pagamento tardivo		

Altri dettagli (Codice 3)

40 Luogo d'acquisto	43 Data di consegna	46 In caso di prestito, finalità: credito al consumo
41 Luogo di consegna	44 Tipo di beni o servizi interessati	47 In caso di prestito, finalità: credito ipotecario
42 Data d'acquisto	45 Indirizzo dell'immobile	48 Altri dettagli (precisare)

ID	Codice 1	Codice 2	Codice 3	Motivazione	Data (o periodo)	Importo

* Data: giorno/mese/anno

Il credito è stato ceduto al ricorrente da (ove applicabile)

Cognome e Nome / Ragione sociale		Codice di identificazione (ove applicabile)		
Indirizzo		Codice postale	Città	Paese

Informazioni supplementari su crediti relativi a contratti conclusi dai consumatori (ove applicabile)

Il credito riguarda contratti conclusi dai consumatori	in caso affermativo, il convenuto è il consumatore	Il convenuto è domiciliato nello Stato membro in cui ha sede l'organo giurisdizionale (ai sensi dell'articolo 59 del regolamento (CE) n. 44/2001) del Consiglio
<input checked="" type="checkbox"/> sì <input type="checkbox"/> no	<input checked="" type="checkbox"/> sì <input type="checkbox"/> no	<input checked="" type="checkbox"/> sì <input type="checkbox"/> no

7. Interessi						
Codici (associare un numero e una lettera):						
01 Legale	02 Contrattuale	02 Contrattuale	04 Tasso d'interesse di un prestito **	05 Importo calcolato dal ricorrente	06 Altro ***	
A annuale	B semestrale	C trimestrale	D mensile	E altro ***		
ID *	Codice	Tasso d'interesse (%)	% superiore al tasso base (BCE)	su (importo)	Dal	al
ID *	Codice	Tasso d'interesse (%)	% superiore al tasso base (BCE)	su (importo)	Dal	al
ID *	Codice	Tasso d'interesse (%)	% superiore al tasso base (BCE)	su (importo)	Dal	al
ID *	Codice	Tasso d'interesse (%)	% superiore al tasso base (BCE)	su (importo)	Dal	al
ID * Precisare per i codici 6 e/o E						

* Inserire l'ID del credito corrispondente ** concesso dal ricorrente corrispondente almeno all'importo del credito principale *** precisare

8. Penalità contrattuali (ove applicabili)	
Importo	Precisare

9. Spese (ove applicabili)			
Codici:		02 Altro (precisare)	
	01 Spese giudiziarie		
Codice	Specificazione solo per il codice 02	Valuta	Importo
Codice	Specificazione solo per il codice 02	Valuta	Importo
Codice	Specificazione solo per il codice 02	Valuta	Importo
Codice	Specificazione solo per il codice 02	Valuta	Importo

10. Prove disponibili a sostegno della domanda			
Codici:		04 Ispezione di un oggetto o di un sito	
	01 Prove scritte	02 Prova testimoniale	03 Perizia
			05 Altro (precisare)
ID *	Codice	Descrizione delle prove	Data (giorno/mese/anno)
ID *	Codice	Descrizione delle prove	Data (giorno/mese/anno)
ID *	Codice	Descrizione delle prove	Data (giorno/mese/anno)
ID *	Codice	Descrizione delle prove	Data (giorno/mese/anno)

* Inserire l'ID del credito corrispondente

11. Dichiarazioni aggiuntive e altre informazioni (se necessario)

Si invita l'organo giurisdizionale a richiedere al convenuto/ai convenuti il pagamento al ricorrente/ai ricorrenti dell'importo del credito principale summenzionato, e di interessi, penalità contrattuali e spese.

Dichiaro che i dati riportati sono, a mia conoscenza, corretti e forniti in buona fede.

Riconosco che la presentazione di informazioni false può dar luogo a penalità ai sensi della legge dello Stato membro d'origine.

Fatto a	Data (giorno/mese/anno)	Firma e/o timbro

Appendice 1 alla domanda di ingiunzione di pagamento europea

Informazioni bancarie ai fini del pagamento dei diritti di cancelleria da parte del ricorrente

Codici: 02 Con carta di credito

03 Prelievo dal conto corrente del ricorrente

Codice	Titolare del conto	Denominazione della banca (BIC) o altri codici bancari pertinenti / Emittente della carta di credito
Numero del conto / della carta di credito		Numero di conto bancario internazionale (IBAN) / Data di scadenza e codice di sicurezza della carta di credito

Appendice 2 alla domanda di ingiunzione di pagamento europea**Opposizione al passaggio al procedimento civile ordinario**

Numero della causa (da indicare se l'allegato è inviato all'organo giurisdizionale separatamente dal modulo)

Fatto a	Data (giorno/mese/anno)	Firma ed eventuale timbro

GUIDA ALLA COMPILAZIONE DEL MODULO

Informazione importante

Il presente modulo deve essere compilato nella lingua o in una delle lingue utilizzate dall'organo giurisdizionale da adire. Al fine di agevolare la compilazione del modulo nella lingua richiesta, esso è disponibile in tutte le lingue ufficiali dell'Unione europea.

Qualora il convenuto proponga opposizione al credito, il procedimento prosegue dinanzi all'organo giurisdizionale competente secondo le norme di procedura civile ordinaria. Se in tal caso non desidera proseguire il procedimento, il ricorrente dovrebbe completare anche l'appendice 2 del presente modulo. L'appendice deve pervenire all'organo giurisdizionale prima dell'emissione dell'ingiunzione di pagamento.

Se riguarda un credito nei confronti di un consumatore relativo ad un contratto concluso da consumatori, la domanda deve essere presentata all'organo giurisdizionale competente dello Stato membro in cui il consumatore risiede. Negli altri casi, la domanda deve essere presentata all'organo giurisdizionale competente ai sensi del regolamento (CE) n. 44/2001 del Consiglio concernente la competenza giurisdizionale, il riconoscimento e l'esecuzione delle decisioni in materia civile e commerciale. Per ulteriori informazioni in materia di norme sulla competenza, si consulti la pagina web dell'Atlante giudiziario europeo (http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/index.htm).

Accertarsi che il modulo sia debitamente firmato e datato nell'ultima pagina.

Istruzioni

Inserire i codici specifici forniti all'inizio di ciascuna sezione nelle caselle pertinenti.

1. Organo giurisdizionale Nella scelta dell'organo giurisdizionale occorre tener conto dei motivi della competenza giurisdizionale.

2. Parti e loro rappresentanti Questa sezione deve fornire informazioni sulle parti e sui loro rappresentanti, se del caso, conformemente ai codici indicati nel modulo. La casella [Codice di identificazione] dovrebbe riferirsi, ove applicabile, al numero speciale che i rappresentanti legali possiedono in taluni Stati membri ai fini di comunicazioni per via elettronica con l'organo giurisdizionale (cfr. articolo 7, paragrafo 6, secondo comma del regolamento (CE) 1896/2006)*, al numero di registrazione per le società o ad eventuali altri numeri di identificazione per le persone fisiche. La casella [Altro] può contenere altre informazioni che consentono di identificare la persona (ad es. la data di nascita, la posizione della persona in questione nella società interessata). Se vi sono più di quattro parti e/o rappresentanti, si utilizzi la sezione [11].

3. Motivi della competenza giurisdizionale Si veda sopra, "Informazione importante".

4. Carattere transfrontaliero della causa Al fine di poter utilizzare il procedimento europeo d'ingiunzione di pagamento, almeno due delle caselle di questa sezione devono riferirsi a Stati diversi.

5. Informazioni bancarie (facoltative) Nella sottosezione [5.1], si può indicare come il ricorrente intende pagare i diritti di cancelleria relativi alla domanda. Tenere presente che non tutti i metodi di pagamento potrebbero essere disponibili presso l'organo giurisdizionale adito mediante la domanda. Si raccomanda di verificare quali metodi di pagamento sono accettati dall'organo giurisdizionale. A tal fine, contattare l'organo giurisdizionale interessato o consultare il sito web della Rete giudiziaria europea in materia civile e commerciale (<http://ec.europa.eu/civiljustice/>). Qualora il ricorrente scelga il pagamento con carta di credito o autorizzi l'organo giurisdizionale a prelevare l'importo dal proprio conto corrente, egli deve fornire le necessarie informazioni relative alla carta di credito o al conto bancario (vedasi allegato I del presente modulo). Nella sottosezione [5.2], il ricorrente può indicare la modalità prescelta per il pagamento da parte del convenuto. In caso di bonifico bancario occorre indicare le necessarie informazioni bancarie.

6. Credito principale Questa sezione deve contenere una descrizione del credito principale e delle circostanze alla base del credito conformemente ai codici indicati nel modulo. Utilizzare un numero di identificazione ("ID") per ciascun credito, seguendo la numerazione da 1 a 4. Ciascun credito deve essere descritto inserendo nelle caselle adiacenti al numero di identificazione i codici pertinenti. In caso di mancanza di spazio, si utilizzi la sezione [11]. La casella [Data (o periodo)] si riferisce, ad esempio, alla data del contratto o dell'evento dannoso, o al periodo della locazione.

7. Interessi Qualora siano richiesti interessi, occorre specificarli per ciascun credito di cui alla sezione [6] conformemente ai codici indicati nel modulo. Il codice deve contenere sia il numero (prima riga) sia la lettera (seconda riga) pertinenti. Ad esempio, se il tasso di interesse è stato convenuto mediante contratto su base annuale, il codice sarà 02A. Se sono richiesti interessi fino alla sentenza dell'organo giurisdizionale, l'ultima casella [a] deve rimanere vuota. Il codice 1 si riferisce ad un tasso di interesse legale. Il codice 2 si riferisce ad un tasso di interesse convenuto tra le parti. Qualora si utilizzi il codice 3 (capitalizzazione dell'interesse) l'importo indicato dovrebbe costituire la base per il rimanente periodo da coprire. Per capitalizzazione di interessi si intende la situazione secondo cui gli interessi maturati sono aggiunti al capitale e sono tenuti in considerazione per il calcolo di ulteriori interessi. Nel caso di transazioni commerciali ai sensi della direttiva (CE) 2000/35 relativa alla lotta contro i ritardi di pagamento, del 29 giugno 2000, il tasso di interesse legale è pari al tasso d'interesse della Banca centrale europea applicato alla sua più recente operazione di rifinanziamento principale effettuata il primo giorno di calendario del semestre in questione ("tasso di riferimento"), maggiorato di almeno 7 punti percentuali. Per gli Stati membri che non partecipano alla terza fase dell'Unione economica e monetaria, il tasso di riferimento è costituito dal tasso equivalente fissato a livello nazionale (ad es. dalle rispettive banche centrali). In entrambi i casi il tasso di riferimento in vigore il primo giorno lavorativo della Banca centrale del semestre in questione si applica per i successivi sei mesi (cfr. articolo 3, paragrafo 1, lettera d) della direttiva (CE) 2000/35). Il "tasso base (BCE)" si riferisce al tasso di interesse applicato dalla Banca centrale europea alle sue principali operazioni di rifinanziamento.

8. Penalità contrattuali (ove applicabili)

9. Spese (ove applicabili) Se è richiesto un rimborso delle spese, queste devono essere indicate utilizzando i codici riportati nel modulo. La

casella [specificazioni] deve essere utilizzata unicamente per il codice 02, ossia in caso di richiesta di rimborso di spese diverse dalle spese processuali. Tali spese possono includere, ad esempio, quelle relative ad un rappresentante del ricorrente o spese preprocessuali. Qualora sia chiesto il rimborso dei diritti di cancelleria relativi alla domanda, ma non se ne conosca l'importo esatto, si compili la casella [Codice] (01), lasciando però vuota la casella [Importo] che sarà compilata dall'organo giurisdizionale.

10. Prove disponibili a sostegno della domanda In questa sezione devono figurare le prove disponibili che giustificano ciascun credito mediante i codici indicati nel modulo. La casella [Descrizione delle prove] deve contenere, ad esempio, il titolo, il nome, la data e/o il numero di riferimento del documento interessato, l'importo indicato in tale documento e/o il nome del testimone o esperto.

11. Dichiarazioni aggiuntive e altre informazioni (se necessario) Si utilizzi questa sezione qualora una delle precedenti sezioni necessiti di spazio supplementare o, se necessario, per fornire ulteriori informazioni utili all'organo giurisdizionale. Ad esempio, qualora vi siano vari convenuti, ognuno debitore di una parte del credito, occorre indicare in questa sezione l'importo dovuto da ciascuno dei convenuti.

Appendice 1 Se il ricorrente ha scelto il pagamento dei diritti di cancelleria con carta di credito o mediante prelievo dal proprio conto corrente, egli deve inserire nell'appendice 1 le necessarie informazioni. Tenere presente che non tutti i metodi di pagamento figuranti in questa sezione potrebbero essere disponibili presso l'organo giurisdizionale adito mediante la domanda. Le informazioni fornite nell'allegato 1 non sono comunicate al convenuto.

Appendice 2 In questo allegato si informa l'organo giurisdizionale della propria intenzione di interrompere il procedimento qualora il convenuto presenti opposizione alla domanda. Se queste informazioni sono comunicate all'organo giurisdizionale dopo aver inviato la domanda è essenziale inserire il numero della causa assegnato dall'organo giurisdizionale. Le informazioni fornite nell'appendice 2 non sono comunicate al convenuto.